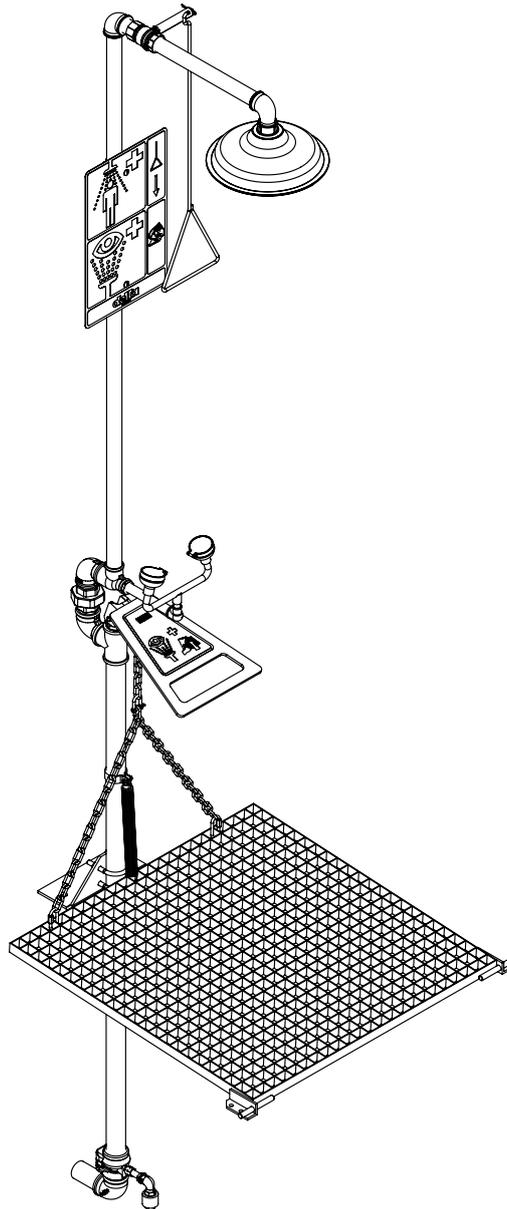




Notice d'instructions

Combiné douche Delta™ 4452



Lire la notice d'instructions avant le début des travaux!

Traduction de la notice originale

Haws AG

Bachweg 3
CH-3401 Burgdorf
Suisse

Tel.: +41 (0) 34 420 60 00

Fax: +41 (0) 34 420 60 01

Mail: info@haws.ch

www.haws.ch

Cette notice d'instructions fait l'objet d'une protection par droit d'auteur. La cession à des tiers de ladite notice, la duplication sous toute forme et tout support - même par extrait - ainsi que la vente et/ou la communication du contenu sans l'autorisation écrite du fabricant/constructeur, à des fins autres qu'internes, sont interdites.

Sommaire

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Introduction | 4 |
| 1.1 | Informations concernant cette notice | 4 |
| 1.2 | Explication des symboles | 4 |
| 1.3 | Exclusion de la responsabilité | 5 |
| 1.4 | Dispositions de garantie | 5 |
| 1.5 | Service clientèle et observation du produit | 5 |
| 2 | Sécurité | 7 |
| 3 | Description | 8 |
| 3.1 | Utilisation conforme | 8 |
| 3.2 | Plaque signalétique | 8 |
| 3.3 | Caractéristiques techniques | 9 |
| 3.4 | Dimensions et encombrement | 10 |
| 3.5 | Éléments de commande | 12 |
| 4 | Installation | 13 |
| 4.1 | Conditions | 13 |
| 4.1.1 | Exigence relative au personnel | 13 |
| 4.1.2 | Matériel requis | 13 |
| 4.1.3 | Lieu d'installation | 13 |
| 4.2 | Montage | 14 |
| 4.3 | Contrôles après le montage / Contrôle annuel | 16 |
| 4.3.1 | Étanchéité | 16 |
| 4.3.2 | Fonctionnement des vannes d'arrêt | 16 |
| 4.3.3 | Mesure du débit | 16 |
| 4.3.4 | Détermination de la distribution d'eau de la douche corporelle | 17 |
| 4.3.5 | Détermination de la hauteur et de la répartition du jet de la douche oculaire et faciale | 17 |
| 4.3.6 | Détermination de la température de l'eau | 17 |
| 4.4 | Travaux de finition | 17 |
| 4.5 | Formation du personnel et organisation de la maintenance | 18 |
| 4.5.1 | Exigence relative au personnel | 18 |
| 4.5.2 | Formation du personnel | 18 |
| 4.5.3 | Organisation de la maintenance | 18 |
| 5 | Utilisation | 19 |
| 6 | Maintenance | 20 |
| 6.1 | Exigences relatives au personnel | 20 |
| 6.2 | Plan de maintenance | 20 |
| 6.3 | Procès-verbal de maintenance | 21 |
| 7 | Démontage et élimination | 23 |
| 8 | Pièces de rechange | 24 |
| 9 | Déclaration de performance | 26 |

1 Introduction

1.1 Informations concernant cette notice

| | |
|--|--|
| Objectif de la notice | Cette notice d'utilisation est destinée à permettre un emploi correct de la douche de sécurité modèle Combiné douche Delta™ 4452, de sa planification à sa mise au rebut. |
| Groupe cible | Cette notice d'utilisation s'adresse <ul style="list-style-type: none"> • au planificateur de l'installation pour garantir le respect des conditions préalables, • aux spécialistes sanitaires pour l'installation, la réparation et le démontage de la douche de sécurité, • aux responsables de la sécurité ou à toute personne désignée en tant que telle et chargée du contrôle des mesures relatives à la sécurité au travail, • à la personne chargée de la vérification hebdomadaire de son fonctionnement. <p>Les utilisateurs potentiels de la douche de sécurité doivent être formés en conséquence en vue d'un emploi correct de ce dispositif.</p> |
| Obligation de lecture | Les personnes auxquelles cette notice est destinée sont tenues de lire attentivement les chapitres contenant des informations pertinentes à leur égard et de contacter le fournisseur ou le fabricant pour clarifier toute question éventuelle. |
| Lieu de rangement | La notice fait partie intégrante de la douche de sécurité et doit être conservée ou mise à disposition de telle manière que les personnes auxquelles cette notice est destinée puissent la consulter. |
| Revente | En cas de cession de la douche de sécurité à un tiers, cette notice doit également être remise à ce dernier. |
| Documents, directives et réglementations applicables | Outre cette notice d'utilisation, il convient de respecter les remarques et les symboles apposés sur la douche de sécurité. De plus, les règles de prévention des accidents locales et les mesures générales de sécurité s'appliquent au domaine d'utilisation de la douche de sécurité. |
| Illustrations dans cette notice | Les illustrations de la présente notice servent à la compréhension fondamentale et peuvent diverger du modèle réel de la douche de sécurité. |
| Perte de la notice d'utilisation | Demandez immédiatement le remplacement de votre notice d'utilisation en cas de perte. Voir coordonnées de contact dans les « Mentions légales ». |

1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité sont marquées dans cette notice par des symboles. Elles sont introduites par des mots d'avertissement qui expriment la gravité du danger.

Respectez impérativement les consignes de sécurité et agissez avec prudence afin d'éviter les accidents, les blessures aux personnes et les dommages matériels.



AVERTISSEMENT

... fait référence à une situation potentiellement dangereuse qui peut conduire au décès ou à des blessures graves.

**REMARQUE**

... met en exergue des conseils et recommandations utiles ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et sans panne.

1.3 Exclusion de la responsabilité

| | |
|--|--|
| Informations présentes dans cette notice | Les informations et consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation ont été établies en tenant compte des normes, des directives et des réglementations en vigueur, de l'état de la technique, ainsi que des longues années d'expérience du fabricant. Le contenu de la livraison ou la version de la douche de sécurité sont susceptibles de différer des descriptions et représentations figurant dans cette notice en raison d'options supplémentaires à commander, de fabrication de versions spéciales ou de récentes modifications techniques. |
| Livraison | Outre les obligations contractuelles, les Conditions générales de vente et de livraison du fabricant s'appliquent. Celles-ci sont régies par les lois en vigueur à la date de la conclusion du contrat. |
| Modifications techniques | La date de publication de cette notice d'utilisation fait foi. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications techniques de la douche de sécurité dans le cadre d'évolutions visant à l'amélioration des propriétés d'utilisation et de la sécurité. |
| Exclusion de la responsabilité en cas de non-respect | Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et accidents causés par les points suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Utilisation de la douche de sécurité non conforme à l'emploi prévu • Non-respect des informations et des consignes de la présente notice d'utilisation • Travaux sur ou avec la douche de sécurité réalisés par du personnel non qualifié ou non autorisé • Installation de pièces de rechange n'étant pas d'origine • Transformations arbitraires sans accord écrit du fabricant • Utilisation de consommables non autorisés |

1.4 Dispositions de garantie

| | |
|-------------|--|
| Emplacement | Les dispositions de garantie sont indiquées dans le contrat de vente et dans les conditions générales de vente du fabricant. |
| Généralités | Le fabricant statue en dernier ressort sur un droit à garantie après restitution ou retour de toutes les pièces défectueuses ou, éventuellement, après une visite sur place. Le remplacement de pièces défectueuses ne prolonge pas la durée de garantie du produit. Si l'exploitant ou des tiers procèdent à des modifications ou des réparations essentielles sans l'autorisation écrite du fabricant, le droit à garantie est totalement exclu. |

1.5 Service clientèle et observation du produit

| | |
|------------------------|--|
| Service Clientèle | L'organisme de distribution ainsi que le service clientèle du fabricant se tiennent à votre disposition en cas de problèmes et de questions qui ne peuvent pas être résolus à l'aide de la présente notice d'utilisation, ainsi que pour tout renseignement technique. Les coordonnées de contact actuelles sont disponibles sur Internet à l'adresse www.hawsco.com . |
| Observation du produit | Dans le but d'améliorer continuellement les produits et au-delà du service clientèle, le fabricant est également intéressé par les expériences faites lors de l'emploi du produit. |

Le fabricant est ravi de recevoir toute information sur les problèmes liés à la manipulation du produit, sur les dysfonctionnements et les erreurs qui surviennent lors de son utilisation.

2 Sécurité



AVERTISSEMENT

Installation incorrecte.
Maintenance négligée.
Obstacles et risques de trébuchement dans l'accès à la douche.

Danger de mort !

Risque de perte de la vue !

Risque d'atteintes permanentes à la santé !

- ✓ Cette douche de sécurité vise à sauver la vie et préserver la vue :
- Ne compromettez pas le bon fonctionnement de la douche de sécurité par une installation incorrecte.
- Vérifiez chaque semaine le fonctionnement de la douche de sécurité et veillez à la réparation immédiate de tout dysfonctionnement.
- Veillez à ce que la voie de secours menant à la douche de sécurité NE soit PAS bloquée par des obstacles et NE présente AUCUN risque de trébuchement.

Équipement de protection individuelle

- Portez un équipement de protection individuelle conformément aux prescriptions locales.

3 Description

3.1 Utilisation conforme

La douche de sécurité

- Combiné douche Delta™ 4452

est une

- douche corporelle équipée d'un raccordement d'eau pour laboratoires conforme à la norme EN 15154-1:2006

et combinée à une

- douche oculaire équipée d'un raccordement d'eau conforme à la norme EN 15154-2:2006.

Elle satisfait en outre aux exigences posées à

- un combiné douche équipé d'un raccordement d'eau pour entreprises et d'équipements de manutention conforme à la norme DIN 12899-3:2009-04, chiffre 3.6, classe II conformément au chiffre 4.1

ainsi qu'aux exigences posées à une

- « Combination unit » (= douche oculaire et faciale et douche corporelle) conforme à la norme ANSI/ISEA Z358.1-2009, paragraphe 7 et figure 9., pour des pressions de débit supérieures à 2,1 bar.

Tout autre utilisation est considérée comme non conforme.



REMARQUE

L'installation correcte, voir chapitre **Installation** [► 13], le respect des conditions, voir chapitre **Conditions** [► 13], ainsi que la maintenance régulière, voir chapitre **Maintenance** [► 20], font partie de l'usage conforme et de l'exploitation de la douche de sécurité conformément aux normes.

3.2 Plaque signalétique

Modèle 4452-1

| | | | |
|---|----------------------------------|--|---|
|  | | Haws AG 3401 Burgdorf Switzerland www.haws.ch |  |
| Model: | Delta 4452 | Year: 20xx | |
| Flow-Pressure: | Min. 2.1 [bar] Max. 3.0 [bar] |   | |
| Static-Pressure: | Max. 8.0 [bar] | | |

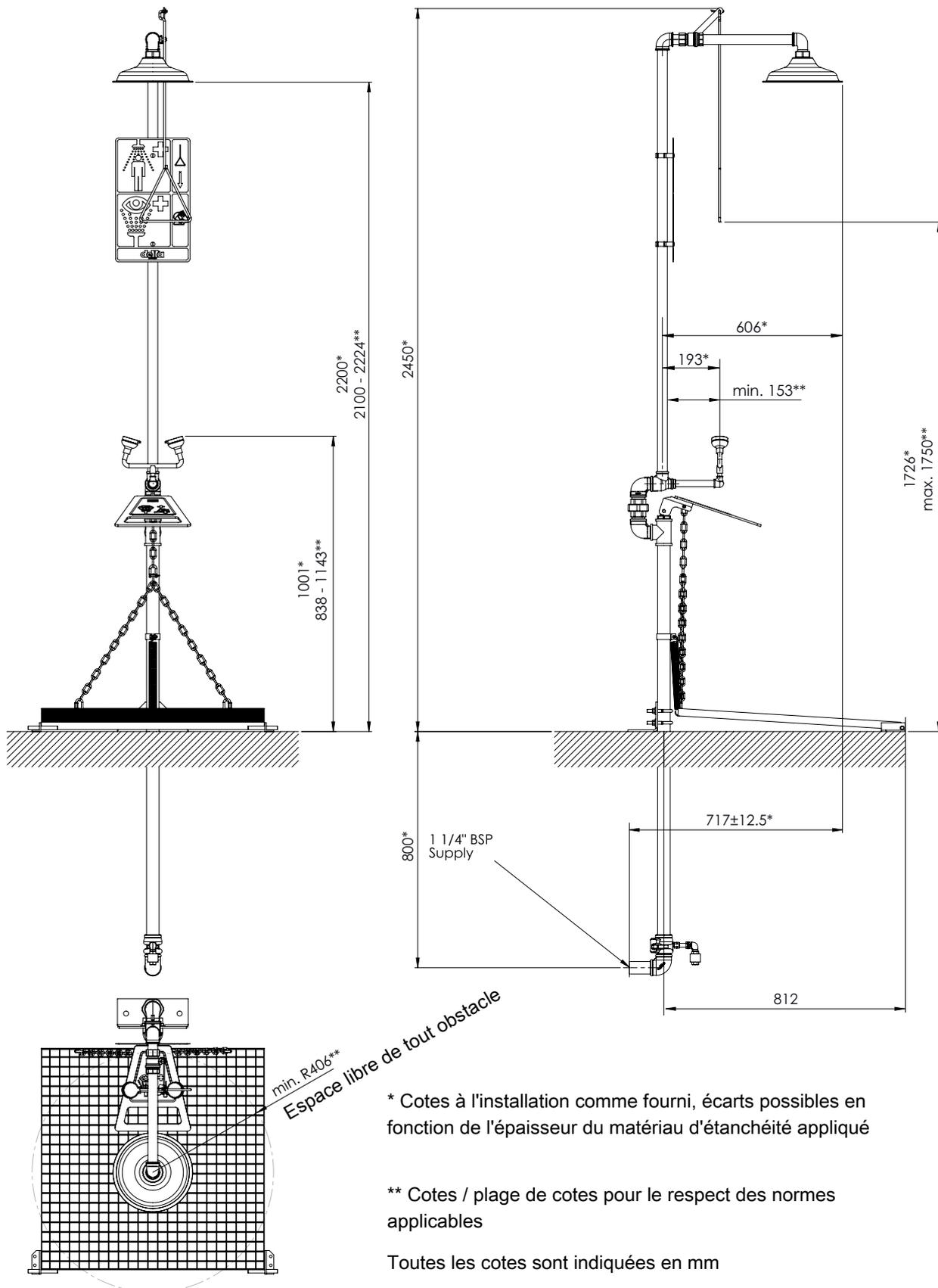
Modèle 4452-2

| | | | |
|---|----------------------------------|--|---|
|  | | Haws AG 3401 Burgdorf Switzerland www.haws.ch |  |
| Model: | Delta 4452 | Year: 20xx | |
| Flow-Pressure: | Min. 3.0 [bar] Max. 6.0 [bar] |   | |
| Static-Pressure: | Max. 8.0 [bar] | | |

3.3 Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Dénomination du modèle | Combiné douche Delta™ 4452 |
| Dimensions et encombrement | voir dessin ci-dessous |
| Poids | 33,3 kg |
| Pression de débit minimale | DA4452-1 : 2,1 bar DA4452-2 : 3,0 bar |
| Pression de débit maximale | DA4452-1 : 3,0 bar DA4452-2 : 6,0 bar |
| Pression statique maximale | 8,0 bar |
| Débit volumique min. const. | 87,1 ℓ/min (75,7 ℓ/min minimum pour la douche corporelle, 11,4 ℓ/min minimum pour la douche oculaire et faciale, pour une utilisation simultanée) |
| Classe conformément à la norme DIN 12899-3, chiffre 4.1 | II |
| Raccordement d'eau claire | G 1¼" 800 mm sous le sol |
| Raccordement des eaux usées | Ouverture au sol à réaliser par le client |

3.4 Dimensions et encombrement



Les tolérances résultent des dimensions admissibles conformément aux normes ANSI/ISEA Z358.1-2009, EN 15154-1:2006 et EN 15154-2:2006.

- Hauteur de la poignée de la tirette :
 - EN 15154-1:2006, section 6 : hauteur max. 1750 mm
 - ANSI/ISEA Z358.1-2009, section 4.2 : hauteur max. 1753 mm

Afin de satisfaire les exigences des deux normes, la hauteur de la poignée de la tirette ne doit pas dépasser 1750 mm.

- Hauteur douche oculaire :
 - EN 15154-2:2006, section 5 : hauteur entre 800 mm et 1200 mm
 - ANSI/ISEA Z358.1-2009, section 5.4.4 : hauteur entre 838 mm et 1143 mm

Afin de satisfaire les exigences des deux normes, la hauteur de la poignée de la douche oculaire doit être comprise entre 838 mm et 1143 mm.

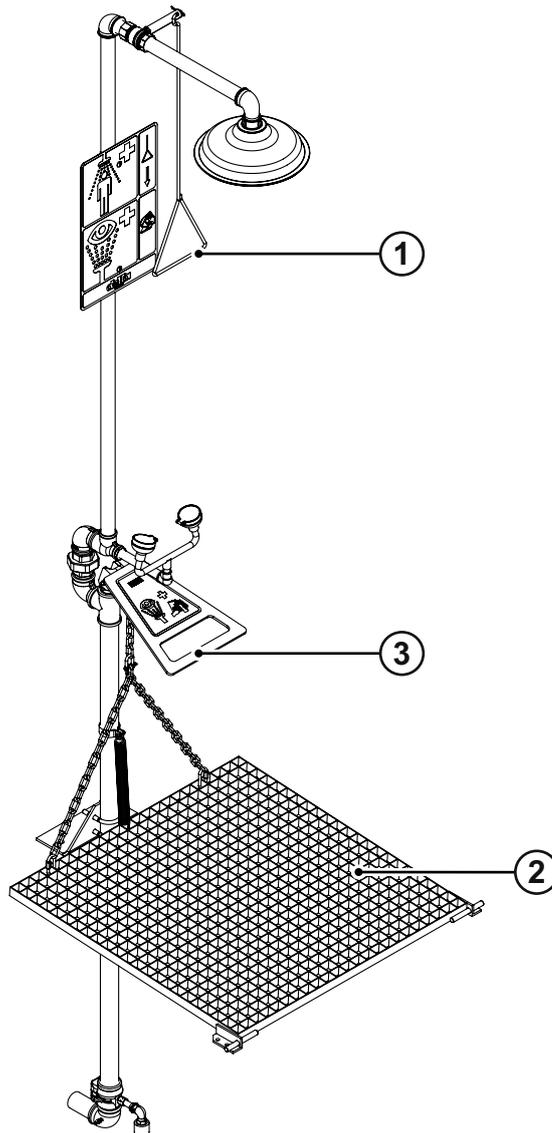
- Hauteur pomme de la douche :
 - EN 15154-1:2006, section 5,1 : hauteur entre 2100 mm et 2300 mm
 - ANSI/ISEA Z358.1-2009, section 4.4.1 : hauteur entre 2083 mm et 2438 mm

Afin de satisfaire les exigences des deux normes, la hauteur de la pomme de la douche doit être comprise entre 2100 mm et 2300 mm.

Cependant, si la hauteur de la pomme de la douche est supérieure à 2224 mm, la hauteur admissible max. de la poignée de la tirette, de 1750 mm conformément à la norme EN 15154-1:2006, est dépassée.

Afin de satisfaire les exigences des deux normes et celles relatives à la hauteur de la poignée de la tirette, la hauteur de la pomme de la douche doit être comprise entre 2100 mm et 2224 mm.

3.5 Éléments de commande



1 Tirette de la douche corporelle :

- Mise en marche : tirez la tirette au maximum vers le bas.
- Arrêt : repoussez la tirette au maximum vers le haut.

La tirette ne se remet PAS en place automatiquement.

2 Grille douche oculaire et faciale :

- Mise en marche : marchez sur la grille (les clapets des orifices de sortie sont automatiquement rabattus sur le côté sous l'effet de la pression de l'eau).

3 Plaque de commande douche oculaire et faciale :

- Arrêt :
 - Redescendez de la grille.
 - Tirez au maximum la plaque de commande vers le haut.
 - Refermez les orifices de sortie à l'aide des clapets.

La grille ou la plaque de commande ne se remettent PAS en place automatiquement.

4 Installation



REMARQUE

L'utilisation conforme à l'emploi prévu et l'exploitation de la douche de sécurité dans le respect des normes comprend également l'installation conforme à la description ci-après, en particulier le respect des conditions énoncées ci-dessous.

4.1 Conditions

4.1.1 Exigence relative au personnel

- Spécialiste sanitaire

4.1.2 Matériel requis

- Kit de montage Combiné douche Delta™ 4452
- Vannes, adaptateurs, filtres, tuyaux etc. en fonction des conditions locales (les vannes sont équipées d'un levier afin que leur position puisse être repérée d'un coup d'œil ; non compris dans la livraison)
- Chanvre ou ruban PTFE pour étanchéifier les raccords filetés (non compris dans la livraison)
- Matériel de fixation pour l'ancrage au sol en fonction des conditions locales (non compris dans la livraison)
- Rondelles de caoutchouc ou pâte de silicone pour étanchéifier les trous de fixation (non compris dans la livraison)
- Pour une exploitation conforme à la norme ANSI/ISEA Z358.1-2009 : Panneau de signalisation bien visible sur la douche de sécurité (non compris dans la livraison)
- Outillage général pour l'installation de sanitaires

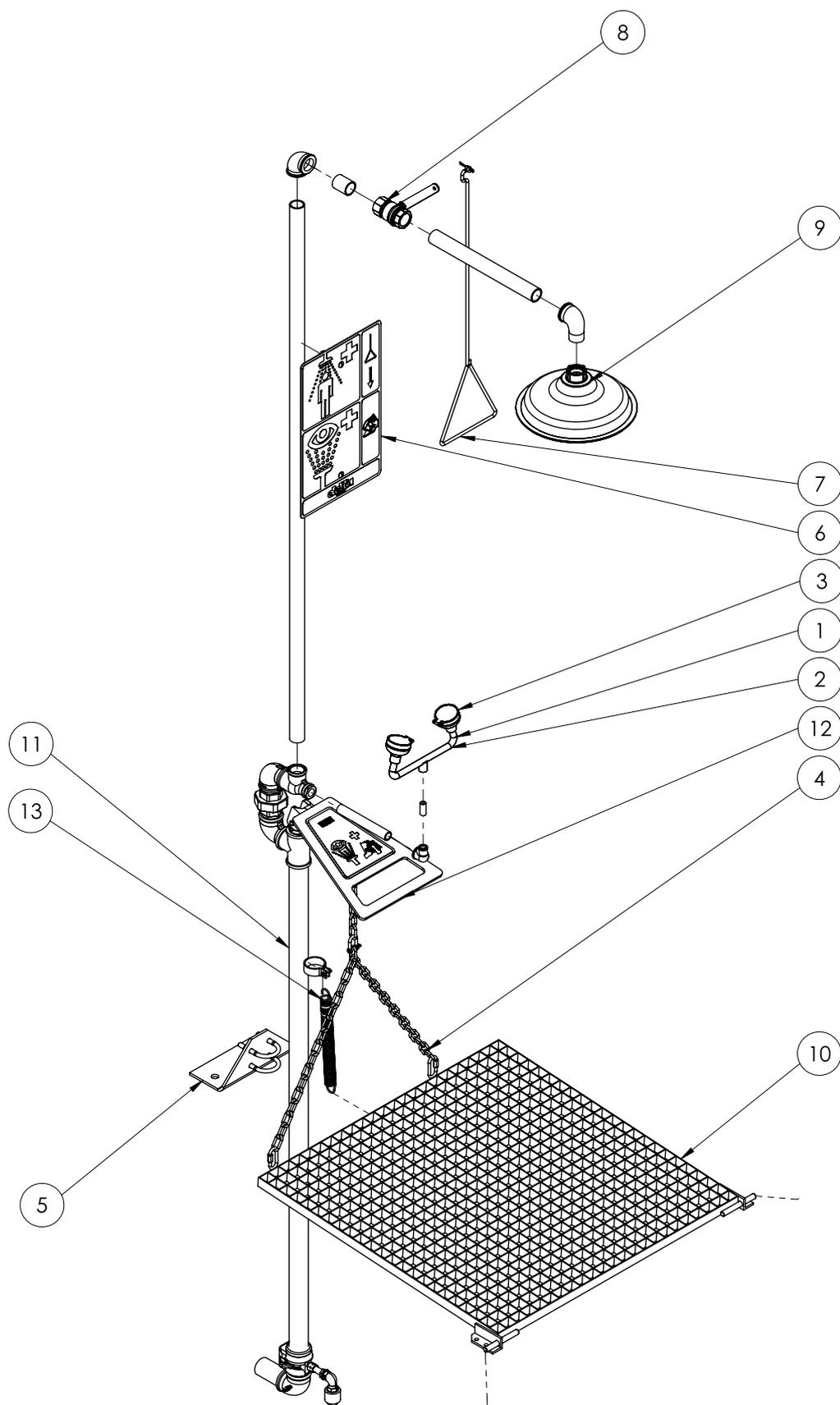
4.1.3 Lieu d'installation

- Accessible rapidement et sans obstacle par les personnes à protéger (tenir compte des difficultés d'orientation et de mouvement dans une situation d'urgence !), à savoir :
 - accessible en 10 secondes,
 - au même niveau que la source de danger,
 - voie d'accès exempte de tout obstacle susceptible d'empêcher une utilisation immédiate,
 - bien éclairé,
 - panneau de signalisation sur la douche de sécurité visible de l'ensemble du domaine couvert par la douche de sécurité,
 - à proximité directe de la source de danger en cas de risque causé par des acides ou des produits alcalins puissants.
- La zone exempte d'obstacles autour de la ligne de pente de la pomme de la douche corporelle doit former un cercle d'un rayon d'au moins 406 mm (16"). La douche oculaire et faciale n'est pas considérée comme un obstacle ici. La zone exempte d'obstacles autour des orifices de sortie de la douche oculaire et faciale doit être d'au moins 153 mm (6"). Chacun des composants du combiné douche doit être accessible. Voir également **Dimensions et encombrement [► 10]**.

- Alimentation en eau 87,1 ℓ/min à 2,1 ... 3,0 bar (DA4452-1) / 3,0 ... 6,0 bar (DA4452-2) (eau potable ou eau de qualité similaire selon les normes européennes ou nationales).
- Température de l'eau selon les prescriptions locales (recommandation : 15 ... 22 °C ; les températures comprises entre 25 °C et 70 °C favorisent la prolifération de légionelles dans les conduites d'alimentation !). Dans la mesure où la température de l'eau est susceptible d'accélérer les réactions chimiques, il est nécessaire de confier à un responsable de la sécurité le soin de régler la température optimale de l'eau pour chaque application.
- Conduites d'eau protégées contre le gel.
- Évacuation au sol
- Ouverture dans le sol pour faire passer les tuyaux.
- Sol et mur protégés contre la pénétration d'eau, surface du sol antidérapante.
- Aucune installation électrique dans la zone d'éclaboussures.

4.2 Montage

1. Assurez-vous que les conditions de montage sont réunies, voir chapitre **Conditions** [► 13].



2. Vérifiez que la livraison est bien complète conformément à la figure ci-dessus.
3. Placez du chanvre ou un ruban PTFE sur les filetages.

4. Assemblez la douche de sécurité comme indiqué sur la figure.
5. Mettez la douche de sécurité en position verticale.
6. À l'aide de l'équerre de sol (5), marquez les trous à percer pour la fixation au sol.
7. Positionner la grille de façon à ce qu'elle ne raye pas les autres composants et marquez les trous à percer à l'aide des deux pattes de support.
8. Prenez les dispositions requises pour empêcher l'eau de pénétrer dans les trous de perçage (les boucher avec des rondelles de caoutchouc ou d'une pâte de silicone).
9. Fixez au sol la douche de sécurité une fois assemblée.
10. Fixez le plateau (6) à hauteur d'yeux d'une personne adulte de taille moyenne.
11. Effectuez le raccordement à la conduite d'alimentation en eau en ajoutant un filtre.

4.3 Contrôles après le montage / Contrôle annuel

4.3.1 Étanchéité

- Conditions :
 - Alimentation en eau raccordée
 - Vannes d'arrêt de la douche corporelle et de la douche oculaire et faciale fermées
- 1. Contrôlez l'étanchéité des raccords sur la douche de sécurité.
- ✓ Si de l'eau sort au niveau d'un raccord :
- 2. Remplacez le joint d'étanchéité sur ce raccord.

4.3.2 Fonctionnement des vannes d'arrêt

1. Ouvrez complètement les vannes d'arrêt et relâchez-les.
 - ⇒ Les vannes d'arrêt doivent rester en position totalement ouverte sans autre action supplémentaire.

4.3.3 Mesure du débit

- ✓ Si des robinets d'arrêt ont été installés entre les conduites d'eau principales et la douche de sécurité :
 1. Vérifiez que les robinets d'arrêt sont complètement ouverts.
- ✓ Si d'autres consommateurs sont raccordés à la même conduite de dérivation des conduites d'eau principales :
 2. Ouvrez les autres consommateurs.
 3. Placez un récipient adéquat sous la douche oculaire et faciale.
 4. Placez un récipient adéquat sous la pomme de douche (9) de la douche corporelle.
 5. Ouvrez les robinets des deux douches et collectez l'eau pendant 60 secondes.
 6. Déterminez la quantité d'eau collectée.
- ✓ Si le débit minimal de 75,7 l/min pour la douche corporelle et de 11,4 l/min pour la douche oculaire et faciale a été atteint :
- 7. Achevez le montage.

- ✓ Si le débit minimal de 75,7 l/min pour la douche corporelle et de 11,4 l/min pour la douche oculaire et faciale n'a PAS été atteint :
- 8. Demandez l'accroissement de la capacité de l'alimentation en eau.
- 9. Mesurez de nouveau le débit.

4.3.4 Détermination de la distribution d'eau de la douche corporelle

1. Contrôlez que le jet de la douche corporelle à une hauteur de 152,4 cm arrose la surface du receveur sur un diamètre d'au moins 50,8 cm.

4.3.5 Détermination de la hauteur et de la répartition du jet de la douche oculaire et faciale



REMARQUE

Si la douche oculaire et faciale est utilisée sans rincer le visage, il est possible que le jet retombant de l'un des orifices de sortie vienne « couvrir » l'autre orifice et empêche ainsi son ouverture.

Le cas échéant, placez un panneau vertical entre les deux orifices de sortie afin que les jets n'aient aucune influence l'un sur l'autre.

1. Assurez-vous que les robinets de la douche corporelle sont fermés.
2. Vérifiez que le jet issu de chaque orifice de sortie jaillit à une hauteur comprise entre 106 et 203 mm (mesurée depuis le centre de l'orifice de sortie) avant de retomber ou de se résorber.
3. Ouvrez les robinets de la douche corporelle.
4. Répétez la vérification lorsque les robinets de la douche corporelle sont ouverts.



REMARQUE

Seuls le fabricant ou son service clientèle agréé sont autorisés à démonter la pos. 1, 2 (douche oculaire et collier de serrage).

Le spécialiste sanitaire local n'est autorisé à remplacer la pos. 1, 2 qu'en tant que pièce complète.

Toute modification de l'écart entre les orifices du jet ou de sa direction est proscrite dans tous les cas.

- ✓ Si les jets jaillissent à moins de 106 mm ou plus de 203 mm de hauteur :
- 5. Contactez le fabricant ou son service clientèle agréé.

4.3.6 Détermination de la température de l'eau

1. À l'aide d'un thermomètre, vérifiez que la température de l'eau correspond aux prescriptions, voir chapitre **Lieu d'installation [► 13]**.

4.4 Travaux de finition

- ✓ Si des robinets d'arrêt ont été installés entre les conduites d'eau principales et la douche de sécurité :

1. Assurez-vous que les robinets d'arrêt n'ont pas été fermés par inadvertance.

Le fabricant recommande d'apposer des panneaux à proximité des robinets d'arrêt :

**Alimentation en eau de la douche de sécurité.
Laissez le robinet d'arrêt toujours ouvert.**

Avant d'entreprendre des travaux requérant l'interruption de l'alimentation en eau, informez au préalable le personnel dans le rayon de la douche de sécurité.

2. Remettez cette notice d'utilisation à la / au responsable de la sécurité chez l'exploitant ou à toute personne désignée en tant que telle et chargée du contrôle des mesures relatives à la sécurité au travail et informez-la(le) des obligations en matière de formation du personnel et d'organisation de la maintenance, voir chapitre. **Formation du personnel et organisation de la maintenance [► 18]**, et de maintenance, voir chapitre **Maintenance [► 20]**.

4.5 Formation du personnel et organisation de la maintenance

4.5.1 Exigence relative au personnel

- Responsable de la sécurité chez l'exploitant ou toute personne désignée en tant que telle et chargée du contrôle des mesures relatives à la sécurité au travail.

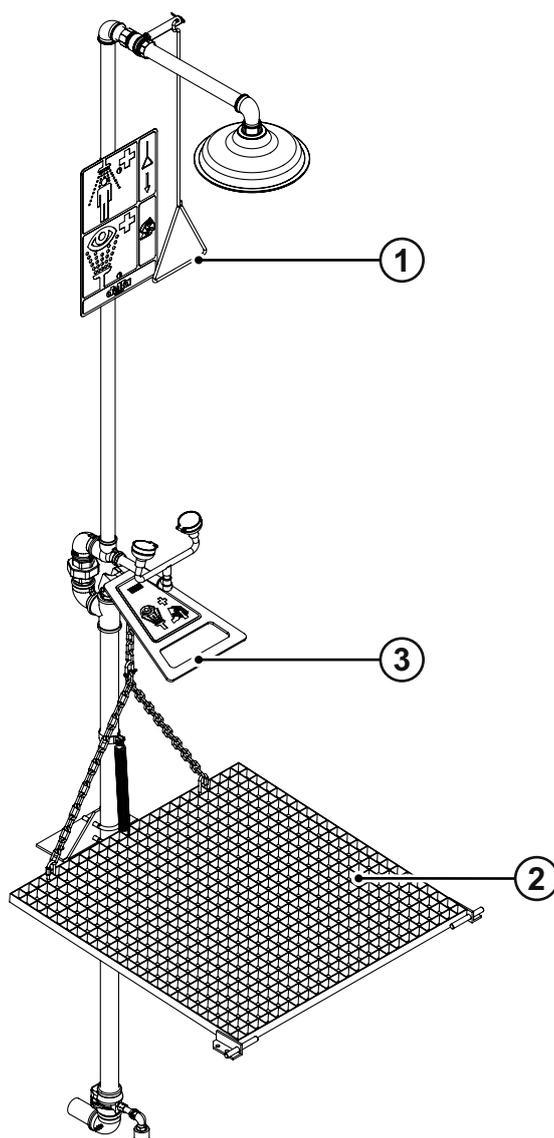
4.5.2 Formation du personnel

1. Formez le personnel travaillant dans le rayon de la douche de sécurité le plus tôt possible après la fin de l'installation.
La formation doit aborder au moins les aspects suivants :
 - Utilisation de la douche de sécurité (activation et désactivation)
 - Interdiction de bloquer les voies d'accès à la douche de sécurité
2. Veillez à ce que l'emploi correct de la douche de sécurité soit inscrit au programme d'accueil des nouveaux employés.

4.5.3 Organisation de la maintenance

1. Veillez à ce que la **Maintenance [► 20]** de la douche de sécurité soit réalisée dans les règles.

5 Utilisation



1 Tirette de la douche corporelle :

- Mise en marche : tirez la tirette au maximum vers le bas.
- Arrêt : repoussez la tirette au maximum vers le haut.

La tirette ne se remet PAS en place automatiquement.

2 Grille douche oculaire et faciale :

- Mise en marche : marchez sur la grille (les clapets des orifices de sortie sont automatiquement rabattus sur le côté sous l'effet de la pression de l'eau).

3 Plaque de commande douche oculaire et faciale :

- Arrêt :
 - Redescendez de la grille.
 - Tirez au maximum la plaque de commande vers le haut.
 - Refermez les orifices de sortie à l'aide des clapets.

La grille ou la plaque de commande ne se remettent PAS en place automatiquement.

6 Maintenance

6.1 Exigences relatives au personnel

- Réalisation de la vérification hebdomadaire du fonctionnement : personne formée (PF) sur la base du plan de maintenance suivant
- Vérifier que l'installation respecte les dispositions actuelles (lois, règlements, directives, normes) : responsable de la sécurité ou toute personne désignée en tant que telle et chargée du contrôle des mesures relatives à la sécurité au travail (ST)



REMARQUE

Seuls le fabricant ou son service clientèle agréé sont autorisés à démonter la pos. 1, 2 (douche oculaire et collier de serrage).

Le spécialiste sanitaire local n'est autorisé à remplacer la pos. 1, 2 qu'en tant que pièce complète.

Toute modification de l'écart entre les orifices du jet ou de sa direction est proscrite dans tous les cas.

- Toutes les autres tâches : spécialiste sanitaire (SS)

6.2 Plan de maintenance

| Intervalle | Mesure | Personnel |
|---------------|--|-----------|
| hebdomadaire | <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que tous les robinets d'arrêt de la section comprise entre les conduites d'eau principales et la douche de sécurité sont complètement ouverts. • Effectuez un contrôle visuel général : <ul style="list-style-type: none"> – Dommages mécaniques ? – Fuites au niveau des raccords ? • Pour contrôler le fonctionnement de la douche corporelle et de la douche oculaire et faciale : <ul style="list-style-type: none"> – Laissez couler la douche corporelle jusqu'à ce que toute l'eau présente dans la conduite dérivée de la conduite d'eau principale ait été remplacée par de l'eau propre (la durée dépend des conditions locales). – Contrôlez le jet d'eau de la douche corporelle : Y a-t-il des traces de calcaire ? – Contrôlez le jet d'eau de la douche optique et faciale : Y a-t-il des traces de calcaire ? – Vérifiez l'orientation des orifices de sortie de la douche oculaire et faciale. • En cas d'irrégularités : <ul style="list-style-type: none"> – Demandez la réparation par un spécialiste sanitaire. • Inscrivez le contrôle au procès-verbal de maintenance. | PF |
| si nécessaire | Réparation d'irrégularités | SS |
| annuel | <ul style="list-style-type: none"> • Effectuez le(s) Contrôles après le montage / Contrôle annuel [► 16]. • Inscrivez le contrôle au procès-verbal de maintenance. | SS |
| annuel | <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la douche de sécurité est toujours conforme aux prescriptions actuelles (lois, ordonnances, directives, normes). • Si ce n'est pas le cas : demandez un ajustement. • Inscrivez le contrôle au procès-verbal de maintenance. | ST |

| Intervalle | Mesure | Personnel |
|----------------|--|-----------|
| tous les 2 ans | <ul style="list-style-type: none">• Remplacez le filtre dans la conduite d'alimentation en eau.• Inscrivez le changement de filtre au procès-verbal de maintenance. | SS |

6.3 Procès-verbal de maintenance

- Servez-vous de la page suivante en tant que modèle à photocopier pour le procès-verbal de maintenance.

Procès-verbal de maintenance de l'année 20.....

Douche de sécurité modèle Haws Combiné douche Delta™ 4452

Lieu d'installation :

Contrôle hebdomadaire

| Sem | Date | État | | Signature | Sem | Date | État | | Signature |
|-----|------|------|---|-----------|-----|------|------|---|-----------|
| | | ☺ | ☹ | | | | ☺ | ☹ | |
| 1 | | | | | 27 | | | | |
| 2 | | | | | 28 | | | | |
| 3 | | | | | 29 | | | | |
| 4 | | | | | 30 | | | | |
| 5 | | | | | 31 | | | | |
| 6 | | | | | 32 | | | | |
| 7 | | | | | 33 | | | | |
| 8 | | | | | 34 | | | | |
| 9 | | | | | 35 | | | | |
| 10 | | | | | 36 | | | | |
| 11 | | | | | 37 | | | | |
| 12 | | | | | 38 | | | | |
| 13 | | | | | 39 | | | | |
| 14 | | | | | 40 | | | | |
| 15 | | | | | 41 | | | | |
| 16 | | | | | 42 | | | | |
| 17 | | | | | 43 | | | | |
| 18 | | | | | 44 | | | | |
| 19 | | | | | 45 | | | | |
| 20 | | | | | 46 | | | | |
| 21 | | | | | 47 | | | | |
| 22 | | | | | 48 | | | | |
| 23 | | | | | 49 | | | | |
| 24 | | | | | 50 | | | | |
| 25 | | | | | 51 | | | | |
| 26 | | | | | 52 | | | | |

Contrôle annuel

| Date | Signature |
|------|-----------|
| | |

Contrôle de la conformité aux prescriptions actuelles (annuel)

| Date | Signature |
|------|-----------|
| | |

Changement de filtre (tous les 2 ans)

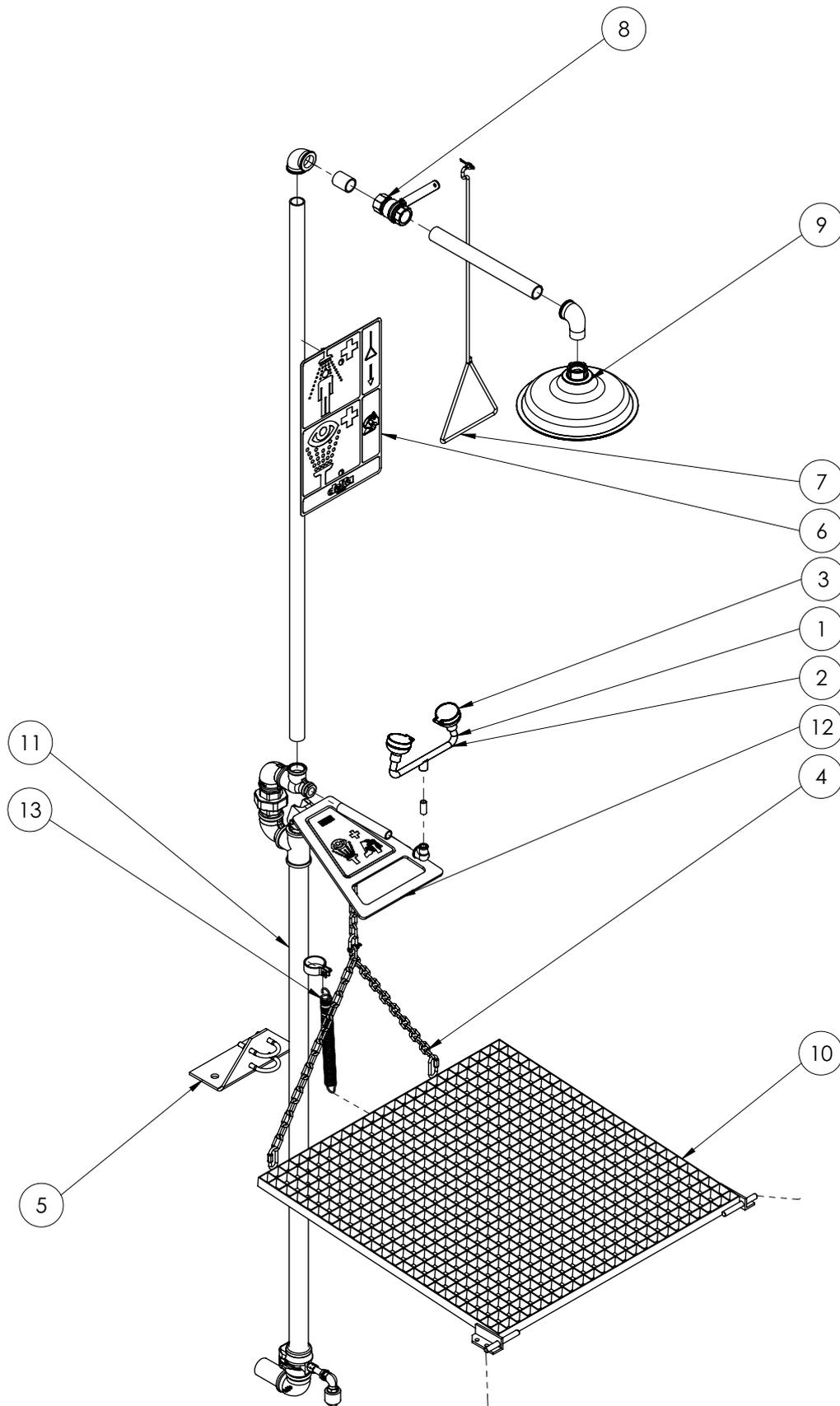
| Date | Signature |
|------|-----------|
| | |

7 Démontage et élimination

Dans l'état actuel des connaissances au moment de la rédaction de cette notice d'utilisation, la douche de sécurité ne contient aucun élément nécessitant des mesures d'élimination particulières.

1. Assurez-vous que la douche de sécurité est exempte de pression.
2. Démontez la douche de sécurité.
3. Éliminez les composants de la douche de sécurité conformément aux prescriptions locales.

8 Pièces de rechange



| Pos. | Quantité | Désignation | Code de commande |
|------|----------|--|------------------|
| 1 | 1 | Douche oculaire et collier de serrage (4452-2) | 161711 |
| 2 | 1 | Douche oculaire et collier de serrage (4452-1) | — |
| 3 | 2 | Pomme de douche oculaire et faciale | 161701 |
| 4 | 1 | Collier, complet | 161720 |
| 5 | 1 | Équerre de sol, complète | 161734 |
| 6 | 1 | Plateau, complet | 161725 |
| 7 | 1 | Tirette | 161729 |
| 8 | 1 | Vanne et levier, complets | 161721 |
| 9 | 1 | Pomme de douche | 161722 |
| 10 | 1 | Grille avec support de fixation | 161735 |
| 11 | 1 | Vanne résistante au gel, complète | 161724 |
| 12 | 1 | Plaque de pression, grand format, avec étiquette | 161719 |
| 13 | 1 | Ressort de traction | 161733 |

9 Déclaration de performance

| | | |
|-----|--|--|
| 1. | Douche de sécurité | Delta™ |
| 2. | Type | Combi 4452 Construction postérieure à 2013 |
| 3. | Usage prévu | Douche de sécurité avec arrivée d'eau pour le corps et les yeux |
| 4. | | Haws AG Bachweg 3 3401 Burgdorf, Suisse |
| 5. | Mandataire | – |
| 6. | Système d'évaluation de la constance des performances | 4 |
| 7. | Normes appliquées | ANSI/ISEA Z358.1-2009; DIN 12899-3:2009; EN 10224:2002; EN 15154-1:2006; EN 15154-2:2006 |
| 8. | Organisme d'évaluation technique | – |
| 9. | Performances déclarées : | |
| | Caractéristiques principales | Performance/classe |
| 9.1 | Pression de débit minimale | 2,1 bar |
| 9.2 | Pression de débit maximale | 6,0 bar |
| 9.3 | Pression statique maximale | 8,0 bar |
| 9.4 | Débit volumique constant min pour douche corporelle en utilisation simultanée de la douche oculaire et faciale | 87,1 l/min |
| 9.5 | Débit volumique min. constant de la douche corporelle uniquement et lorsque la douche corporelle fonctionne en même temps que la douche oculaire et faciale | 75,7 l/min |
| 9.6 | Débit volumique min. constant de la douche oculaire et faciale uniquement et lorsque la douche oculaire et faciale fonctionne en même temps que la douche corporelle | 11,4 l/min |

La performance du produit selon les **numéros 1 et 2** est conforme à la performance déclarée au **numéro 9**.

Le fabricant est le seul responsable de la création de cette déclaration de performance conformément au **numéro 4**.

Signé pour ordre et au nom du fabricant par :

Urs Weder, Directeur



Burgdorf, 01/11/2013